



Prot. Nr. RC/686719/41.05.02/DB

Bozen / Bolzano, Dezember/dicembre 2013

Bearbeitet von / redatto da:
Davide Baldessari
Tel. 0471 41 86 04
davide.baldessari@provinz.bz.it

Zur Kenntnis:
Per conoscenza:

An alle Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber
A tutti/e i/le datori/datrici di lavoro

An alle Arbeitgeberverbände
A tutte le associazioni dei datori di lavoro

An den Gemeindenverband
Al Consorzio dei comuni

An die Berufskammer der Arbeitsrechtsberater
Al Consiglio dei consulenti del lavoro

Ihre Sitze/loro sedi

RUNDSCHREIBEN - CIRCOLARE

Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 – Meldung des Personalstandes

Sehr geehrte Damen und Herren,

dieses Rundschreiben betrifft Betriebe,
die dem Gesetz zur Pflichtvermittlung
unterliegen. Alle anderen Betriebe können
dieses Rundschreiben als gegenstandslos
betrachten.

Die Fälligkeit der elektronischen Meldung
des Personalstandes zum Stichtag 31.
Dezember 2013 ist der 15. Februar 2014.
Die Meldung ist nur dann durchzuführen,
wenn sich seit der vorherigen
elektronischen Meldung die Per-
sonalsituation so geändert hat, dass dies
auch eine Veränderung der Pflichtquote
für Menschen mit Behinderung bewirkt.
Auch bei Einstellung, Entlassung oder
Änderung der Arbeitszeit von Personen
mit Behinderung ist eine erneute Meldung
durchzuführen.

Um sicherzustellen, dass die Autonome
Provinz Bozen die Meldungen erhält ist
folgendermaßen vorzugehen:

- Betriebe mit Rechtsitz in Südtirol
verwenden ausschließlich den
elektronischen Dienst des
Arbeitsministeriums auf der Internetseite
www.cliclavoro.gov.it

Legge 12 marzo 1999, n. 68 – Denuncia del personale dipendente

Gentili signore e signori,

questa circolare è rivolta alle aziende che
sono soggette alla legge sul collocamento
obbligatorio. Le altre aziende la possono
considerare per conoscenza.

Il 15 febbraio 2014 scade il termine per la
denuncia elettronica della situazione del
personale dipendente relativa al
31 dicembre 2013. La comunicazione
deve essere effettuata solo se rispetto
all'ultimo prospetto elettronico inviato è
avvenuta una variazione tale che incide
sulla quota d'obbligo per persone disabili.
Anche in caso di assunzione, cessazione
o variazione dell'orario di lavoro delle
persone disabili assunte è da effettuare
una nuova denuncia.

Per assicurare la ricezione dei prospetti
informativi da parte della Provincia
autonoma di Bolzano è da seguire quanto
segue:

- le aziende con sede legale in Alto
Adige utilizzano esclusivamente il
servizio elettronico del Ministero del
Lavoro sul sito Internet:
www.cliclavoro.gov.it





- Betrieben die auch in Südtirol tätig sind und welche ein anderes Programm verwenden, wird empfohlen, auch das Programm des Arbeitsministeriums zu verwenden.

Auf das Programm welches für die Autonome Provinz Bozen zu benützen ist gelangt man über den obgenannten Link indem in der Spalte „aziende“ „adempimenti“ und dann „prospetto informativo“ angeklickt wird und dann auf die in fett geschriebene Position „sistemi informatici regionali“ gegangen wird.

Hinweis

Das Programm zur elektronischen Mitteilung wird weiterhin direkt vom Arbeitsministerium verwaltet. Dieses Jahr hat das Arbeitsministerium neue Felder eingefügt. Deshalb wird empfohlen die entsprechenden Anleitungen zu beachten.

Das Programm soll erst ab 11. Jänner 2014 benutzt werden damit garantiert ist, dass alle Neuheiten enthalten sind.

Strafen

Für die unterlassene Meldung des Personalstandes, sowie für die Meldung in einer anderen Form als der elektronischen ist eine Verwaltungsstrafe von 635,11 € vorgesehen. Bei einer verspäteten Meldung kommen noch 30,76 € für jeden Tag der Verspätung dazu. Falls Sie nicht sicher sind ob Sie der Meldepflicht unterliegen ist es empfehlenswert, die elektronische Mitteilung des Personalstandes durchzuführen, um eventuelle Strafen zu vermeiden.

Die zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeiter

- Herr Davide Baldessari Tel 0471 418604
E-mail: davide.baldessari@provinz.bz.it
- Frau Carmen Stauder Tel. 0471 418609
E-mail: carmen.stauder@provinz.bz.it
- Frau Marisa Danese Tel. 0471 418592
E-mail: marisa.cardillo@provinz.bz.it

- alle aziende che operano anche in Alto Adige e che utilizzano un applicativo diverso viene suggerito di utilizzare anche il programma del Ministero del Lavoro.

Al programma da utilizzare per la provincia autonoma di Bolzano si accede tramite il sopracitato link cliccando nella colonna „aziende“, „adempimenti“ e successivamente „prospetto informativo“ e andando alla posizione in grassetto „sistemi informatici regionali“.

Suggerimento

Il programma per la comunicazione elettronica è ancora gestito direttamente dal Ministero del Lavoro. Quest'anno il Ministero del lavoro ha introdotto nuovi campi. Per questo motivo viene consigliato di seguire tutte le relative indicazioni.

Il programma deve essere utilizzato solo dopo l' 11 gennaio 2014 per garantire la presenza di tutte le novità.

Sanzioni

Per l'omessa notifica della denuncia del personale così come nel caso d'invio in una forma diversa rispetto a quella elettronica è prevista una sanzione amministrativa di 635,11 €. In caso di ritardata comunicazione si aggiungono 30,76 € per ogni giorno di ritardo. Qualora foste incerti sul Vostro obbligo di notifica é consigliato effettuare la denuncia elettronica del personale dipendente per evitare sanzioni.

Le funzionarie e i funzionari competenti

- Sig. Davide Baldessari Tel. 0471 418604
e-mail: davide.baldessari@provincia.bz.it
- Sig.ra Carmen Stauder Tel 0471 418609
e-mail: carmen.stauder@provincia.bz.it
- Sig.ra Marisa Danese Tel. 0471 418592
e-mail: marisa.cardillo@provincia.bz.it



stehen Ihnen für weitere Informationen
gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Der Abteilungsdirektor

sono a Vostra disposizione per ulteriori
informazioni.

Distinti saluti.

Il direttore di ripartizione

Dr. Helmuth Sinn